

QF Term 3 – ASA 泉发花园校区第三期课外活动课

Dear Parents 亲爱的家长：

Term 3 of After School Actives will begin from APRIL 10th, 2017.

In this document, you will find a timetable and a complete list of descriptions for each class and the application form. Application forms will also be available in the piazza or with your Campus Manager.

If you want to sign-up your child up for an ASA class, please fill out an ASA Application Form and hand it to your campus manager, with full payment before the deadline.

第三期课外活动课即将在 2017 年 4 月 10 日开始。

您可以在本文看到课外课时间安排表，各门课程介绍及申请表。课程申请表可以在大厅或园区经理办公室领取。

如果您的孩子需要报名，请将填写完整的课外课报名表以及全额学费于报名截止日期前交给您的园区经理。

Term 3 2017 第三期

Sign Up Period: 20th – 31st March, 2017

Application Deadline: 31st March, 2017

ASA Term Start Date: 10th April, 2017

报名时间：2017 年 3 月 20 日至 31 日

报名截止日期：2017 年 3 月 31 日

开课日期：2017 年 4 月 10 日

IMPORTANT PLEASE NOTE:

- ❑ All fees must be paid in cash with the correct amount; no change will be given.
- ❑ Please make sure you have read the terms and conditions on the back of your ASA application form.
- ❑ All classes are based on a “First come, first served” basis.
- ❑ Generally, ASA class starts at 3:45pm and finish at 4:30.
- ❑ If you are unsure if your child will like the class then please sign-up for a trial classes - 140rmb.
- ❑ Parents are kindly asked to stay in the piazza area while your child(ren) is participating in his/her ASA, as watching the ASA can be disruptive to the child and whole class.
- ❑ Students are not allowed to participate in any ASA if they have been sent home from school or have been of school with sickness the same day.

重要提示：

- ❑ 所有费用需用现金支付，不提供找零服务。
- ❑ 请您认真阅读申请表下方的课外课条款。
- ❑ 所有课程遵循“先到先得”原则。
- ❑ 一般情况下，课外课时间为下午 3:45 到 4:30。
- ❑ 课程感兴趣，可以体验试听课一节（费用 140 元）。
- ❑ 上课期间，请家长在园区大厅耐心等待，以免打扰课堂秩序。
- ❑ 如果学生因病当天不能到校，或因病被从学校送回家，同样不允许参加当天的课外活动课。

Monday

周一

Football 足球
Fashion Design 小时尚家
Fine Art 绘画探索
Earth Knowledge ABC 我们的地球

Tuesday

周二

Plant Exploration 园艺探索
STEM: Super Engineer (Elementary)
超级工程师 (小学)
Mini Tennis 小网球
Kids Yoga 儿童瑜伽

Wednesday

周三

Ballet(Basic) 芭蕾 (初级)
Amazing Science 神奇小科学
Chinese Painting 国画
Gymnastics Beginner Level 初级体操

Thursday

周四

Robot Wonder 机器人
STEM: Super Engineer 超级工程师
Baking Kids Love 趣味烘焙
Ballet(Senior) 芭蕾 (二级)

Friday

周五

Creative Graffiti Art 趣味涂鸦
Kung Fu 功夫
Astronomy Exploration 星空探秘
Improv Drama Club 即兴戏剧表演

Instructor: Club-football
 Day: Monday
 Age Range: 3 – 6 years
 Min Students: 6
 Language: English (Foreign Teacher)
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: 1,400 (10 classes)

任教：万国群星足球俱乐部
 日期：周一
 年龄：3-6岁
 班级人数：6+
 语言：英语（英国的老师）
 时间：下午 3:45-4:30
 费用：1,400 元 (10 课时)

Established over 15 years ago, Club-football coaches are qualified through the official Football Association. All students will learn the fundamental football, focusing on developing skills and encouraging a passion for football skills in a fun environment. They use the one 'ball-per-student' policy to ensure of students are engaged in active learning. The course includes, certificate, player profile and team picture on successful completion of the course. If you would like a club-football uniform, please speak directly with the coach.

万国群星足球俱乐部成立于 15 年前，任职该俱乐部的教练均通过足协的官方认证。此课程在充满趣味的课堂氛围中，让孩子们学习足球的基本技能，并培养孩子们对足球的喜爱。以“每人一球”的原则调动球员们的积极性。结业颁发证书，球员档案以及集体照。如果您需要球服请直接与教练联系。

Instructor: Dragon Show
 Day: Monday
 Age Range: 5+ years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: 1100/term (10 classes)

任教：DS
 日期：周一
 年龄：5+
 班级人数：5-12
 语言：中文
 时间：下午 3:45-4:30
 费用：1100 元 (10 课时)

Inspiration is everywhere! Students enrolling in this class will learn how to use simple material to make trending fashion accessories, from t-shirt design, bags, hats, jewellery and more. From a simple idea to a ready-made product, they can enjoy being creative as well as completing a wearable project. Students, who join this course, are sure to develop their own unique fashion eye from young age!

灵感无处不在，本课程利用简单的材料，创作时尚的配件，比如体恤衫，手袋，帽子，首饰等等。从最初的想法到最终的成品，孩子们开启创造力的同时完成一件可以使用的物品。加入我们的课程吧，挖掘出你独特时尚的眼光！

Instructor: Dragon Show
 Day: Monday
 Age Range: 5 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1,300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周一
 年龄: 5岁多
 班级人数: 5-12
 语言: 中文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1,300 元 (10 课时)

This Fine art ASA, is all about teaching children all aspects of fine art using the influences and techniques of famous artists from around the world. This creative and educational course will teach students about a range of skills and methods in a fun environment, which will last them a lifetime!

孩子们在这里可以学习艺术基本元素、创作媒介、技法以及世界各国艺术形式。每堂课，孩子创作的绘画作品均源自世界某一位艺术大师，孩子们受益终身！

Instructor: Dragon Show
 Day: Monday
 Age Range: 4-7 years
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1,300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周一
 年龄: 3-7岁
 班级人数: 5-12
 语言: 中文
 时间: 3:45-4:30
 费用: 1,300 元 (10 课时)

Often, earth science is overlooked compared to the giants of biology, chemistry, and physics. However, it is very important your child understands and appreciates the Earth they live on. This amazing and fun class includes subjects like geology, meteorology, oceanography, cartography, ecology, and more.

通常人们认为，地球科学并没有生物学、化学和物理来的那么重要。然而，了解我们居住的地球对于孩子们来说又是一件很重要的事情。我们的地球科学课堂包含了地质学，气象学，海洋学，制图学和生态学等科目，是一个让孩子们了解地球成为高大上学科的良好途径。每堂课不仅仅有有趣的讲解，更是一次动手的体验。

Instructor: Dragon Show Day:
 Day: Tuesday
 Age Range: 3 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1200/term (10 Classes)

任教 :DS
 日期 :周二
 年龄 :3+
 班级人数 :5-12
 语言 :中 / 英文
 时间 :下午 3:45-4:30
 费用 :1200 元 (10 课时)

A HoK favorite and loved by all student who take this course. Plant exploration, is a creative ASA that involves garden-based projects that allow students to discover and explore “Plants”. It is more exciting than it sounds, because this is a real hands-on class that comprehends everything about how and why to take care of the plant and each project is made with their own hands. Children are learning all about the plant and how to care for it, then get to bring home their creation at the end of each lesson.

最受欢迎的课程！植物小科学绿色来袭，我们的园艺科学课程，将为您带来极富创造力的植物趣味活动，让孩子们尽享一整年的园艺乐趣。不论是春日丝雨还是夏日骄阳，抑或是秋日暖风和冬日瑞雪，我们总有不一样的好主意，让您的孩子与大自然亲密接触。我们的课程同时涵盖了植物生长的方方面面。来吧，一同分享发现和探索植物奥秘的快乐！

Instructor: Dragon Show
 Day: Tuesday
 Age Range: 6 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教：DS
 日期：周二
 年龄：6+
 班级人数：5-12
 语言：中文
 时间：下午 3:45-4:30
 费用：1300 元 (10 课时)

This course provides tennis instruction to help students develop gross and our fine motor skills, cognitive thinking, and social skills. This course focuses on the fundamental tennis skills to master tennis from a young age and taught by coaches who have been fully trained to international standards. Low compression balls are used to help students develop faster reflexes, better technique and consistent play.

通过网球培训，提高儿童的运动技巧、知识水平及人际交往能力。本课程主要教授基本网球技能。将使用低密度网球并在室内，以略小于标准场地的“迷你”球场来训练学员，使其反映速度、技巧及体能得到逐步提高。教练均为世界级的专业教练。

Instructor: Dragon Show
 Day: Tuesday
 Age Range: 6 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1000/term (8 Classes)

任教: DS
 日期: 周二
 年龄: 6+
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1000 元 (8 课时)

This course is for our older kids at HoK, it brings together science, technology and maths to develop solutions to problems. Students will build on their creativity, problem solving and cooperation skills, encouraging students to think outside the box and come-up with solutions through experimentation, trial and error.

本课程专为好思之家大龄儿童设置，工程是科学、技术、数学的运用，工程帮我们构建着这个美妙的世界。在这里，大家可以发挥想象力和创造力，一起合作，在多次尝试中完成你的制作，提升解决问题的能力。

Instructor: Angelina
 Day: Tuesday
 Age Range: 3 - 6 years
 Min-Max Students: 5-12
 Language: English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1000/term (8 Classes)

任教: Angelina
 日期: 周二
 年龄: 3-6
 班级人数: 5-12
 语言: 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1000 元 (8 课时)

Happy is the most natural state of children. They are open, curious and energetic. It seems they only exist to give and receive love and kindness. However, sometimes their state will be affected by their environment, causing them lose balance, and to struggle with friendships and tasks, which will inhibit their ability to enjoy the happiness that belongs to them. Yoga has proved again and again to be able to bring peace and happiness to people for thousands of years. Incy Wincy kids yoga respects children as individuals and incorporates their natural personality and age into the design of each class, for a fun and relaxing experience. It combines yoga harmoniously with their everyday activities, play, communication and rest. The goal is to convey the benefits of yoga to them naturally, which will help them to grow healthy, and learn how to positively release energy and express their personality.

快乐是孩子最自然的状态。他们开放、好奇且精力充沛，好像只是为了给予和接受爱和善意而存在。但是，有时候，他们的这种状态也会受现代社会压力的干扰而失衡，在友情和各种任务当中去挣扎，从而被困于各种竞争当中，很难享受本该属于自身的快乐。而瑜伽的习练从上千年来一次又一次地被证实能够给人带来平静和包容。Incy Wincy 儿童瑜伽在充分尊重孩子天性的基础上，将瑜伽的练习融入他们最熟悉的日常的活动、嬉戏、社交和休息当中，非常自然而且巧妙地将瑜伽的好处传递给他们。

Instructor: Dragon Show
 Day: Wednesday
 Age Range: 3 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周三
 年龄: 3+
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1300 元 (10 课时)

Ballet lessons for children are a great way for energy burning while honing focus and attention skills. Ballet dance requires both sides of the brain being used and children can grow in artistry and creative way. Last but not the least; ballet is the root of all dances! Mastering ballet when they are young, and they can pick up any other dance easily in future.

当孩子们过于好动而需要养成集中注意力的习惯时，儿童芭蕾是个绝好的选择。跳芭蕾舞能同时开发大脑的左右两边，提高控制身体协调性的技巧，促进艺术情操和创意思维的培养。并且，芭蕾是舞蹈的根基！孩子在儿童时期对芭蕾的接触有利于今后对其它舞蹈类别的发展。

Instructor: Dragon Show
 Day: Wednesdays
 Age Range: 3 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1100/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周三
 年龄: 3+
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1100 元 (10 课时)

This class is packed with crazy experiments and creations for your little scientist! Discovering nature, solving problems, and awakening curiosities within the students are the aims of the Science Club. This class is full of fun, easy, safe and exciting hands-on science experiments as well as fun facts and Science topics that will help your children to answer a lot of questions. Each new creation will be an exciting opportunity for kids to learn about the wonderful world of science!

此课程为小科学家们准备了各种科学实验和小发明。带领同学们更好的了解自然，并激发他们对事物的好奇心。这些实验可以让孩子们更好的了解周围世界，并以此为基础，激发孩子们用科学改善生活品质的创造力。

Instructor: Dragon Show
 Day: Wednesdays
 Age Range: 4 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1100/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周三
 年龄: 4+
 班级人数: 5-12
 语言: 中文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1100 元 (10 课时)

Chinese Painting has a history of more than 2000 years. Whether in old China or now, this art form is the expression of a person's inner world. Students will study Chinese painting while learning the basic skills, methodology and practice calm and harmony.

中国画乃中国传统文化的国粹之一。学习中国画的优势体现在对孩子性格和气质的培养上。独到的中国式审美在培养孩子们的观察力、耐心及秩序感等方面的作用独树一帜。

Instructor: Sports Beijing
 Day: Wednesdays
 Age Range: 3-5 years
 Min-Max Students: 4-8
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:45pm
 Cost: RMB 1250/term (10 Classes)

任教: Sports
 日期: 周三
 年龄: 3-5
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:45
 费用: 1250 元 (10 课时)

Introducing Beijing sports to HoK!!! Children who are brand new to the sport of gymnastics should start in this beginner Level which is designed as an introduction to the sport. The initial focus in these classes is on increasing body awareness and developing agility and flexibility. Students will develop basic skills in on the beam, floor, and vault. On the vault, students will learn how to run and hit the board and several different jump positions. On the balance beam, students will learn how to walk the beam in many different ways as well as basic tumbling skills.

体育北京来到好思之家了!!! 孩子们应该开始这项全新的适合初学者的体操运动。提高身体的认识, 开发敏捷性和灵活性。培养孩子们上梁、跳马等基本技能。跳马训练将学习如何跑步和跳跃。学生还将学习如何在平衡木上以多种方式行走, 以及基本的翻滚技能。

Instructor: Dragon Show
 Day: Thursday
 Age Range: 3-5 years
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1200/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周四
 年龄: 3-5
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1200 元 (10 课时)

Robotics class is a combination of fun and science. Making different kinds of robots will help the students to build their imagination, enhances concentration, planning ability, and cultivates their comprehensive quality. We support children's logical thinking with cool interactive for robotic toys.

神奇机器人课程，将科学与娱乐紧密结合。神奇机器人课程能充分挖掘孩子们的想象力，帮助他们集中注意力，并提高他们的计划编制能力。通过制作多种多样的机器人，孩子们的综合能力将得到全方位提高。我们的课堂致力于带领孩子们用酷炫的创意制造出交互式机器人，并以此提高孩子们的逻辑思维能力。

Instructor: Dragon Show
 Day: Thursdays
 Age Range: 3-5 years
 Min-Max Students: 5-12
 Language: English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1250/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周四
 年龄: 3-5
 班级人数: 5-12
 语言: 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1250 元 (10 课时)

This course is for our older kids at HoK, it brings together science, technology and maths to develop solutions to problems. Students will build on their creativity, problem solving and cooperation skills, encouraging students to think outside the box and come- up with solutions through experimentation, trial and error.

本课程专为好思之家大龄儿童设置，工程是科学、技术、数学的运用，工程帮我们构建着这个美妙的世界。在这里，大家可以发挥想象力和创造力，一起合作，在多次尝试中完成你的制作，提升解决问题的能力。

Instructor: Dragon Show
 Day: Thursdays
 Age Range: 3 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周四
 年龄: 3+
 班级人数: 5-12
 语言: 中文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1300 元 (10 课时)

Ready, set, bake! Baking is fun, a great way to connect with kids, and the results are delicious. Whether you're slathering fluffy, white frosting over a decadent chocolate cake, or forming soft ropes of dough into creative shapes, time spent together in the class creates memories that last a lifetime. With a little guidance their creative culinary flair can shine, and they will no doubt love their newfound 'adult' tasks!

甜蜜的味道，浓浓的香味，快乐的过程，无论是蓬松的巧克力蛋糕，还是揉捏面团造型成各种饼干，亦或是多彩漂亮的各色纸杯蛋糕，烘焙课是一个与孩子们一起分享快乐的绝佳机会。

Instructor: Dragon Show
 Day: Thursdays
 Age Range: 3 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周四
 年龄: 3+
 班级人数: 5-12
 语言: 中 / 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1300 元 (10 课时)

Ballet senior class is designed for I dancers who have already completed the basic class successfully and would like to progress to the next level. Ballet is a great way for energy burning while acquiring focus and attention skills. Ballet dance requires both sides of the brain being used and children can grow in artistry and creative way.

二级芭蕾课程专为已完成初级课程的孩子设置。当孩子们过于好动而需要养成集中注意力的习惯时，儿童芭蕾是个绝好的选择。跳芭蕾舞能同时开发大脑的左右两边，提高控制身体协调性的技巧，促进艺术情操和创意思维的培养。

Instructor: Dragon Show
 Day: Friday
 Age Range: 4 years & over
 Min-Max Students: 5-12
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周五
 年龄: 3+
 班级人数: 5-12
 语言: 中文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1300 元 (10 课时)

The world is a canvas, and a children's imagination can express itself in many forms. This creative course will allow your child to use different objects such as plates, cups, and candles and decorate them with their design. They will discuss their ideas and design with the teacher and then execute the plan! The experience of students creating their design and making it a reality will bring them a strong sense of accomplishment.

孩子们用手绘工艺品来表达自己的设计想法,用到的有盘子,杯子,蜡烛等。工艺品手绘设计能让孩子们很好的感受立体绘画并收获强烈的设计成就感。

Instructor: Master Liu
 Day: Friday
 Age Range: 4 years & over
 Min-Max Students: 5-8
 Language: Chinese
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1550/term (10 Classes)

任教: 刘师傅
 日期: 周五
 年龄: 4+
 班级人数: 5-8
 语言: 中文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1550 元 (10 课时)

Taught by a real Shaolin Temple Kung Fu Master Leo himself! As seen on TV; on the BBC in the UK and on NBC in the USA!!!! Fitness can be fun, particularly when the participant thinks it's a game. As kids just want to have fun, the aim of this class is to show children how to enjoy creative physical exercise, which will improve their health and fitness and foster a positive attitude towards fitness for life. With aspects of Kung-Fu fitness, fitness games and an introduction to basic components of fitness, this class aims to improve on agility, balance, flexibility and core strength.

来自正宗少林寺功夫老师的真传(登陆过英国 BBC 和美国 NBC 电视)!!! 健身可以变得充满乐趣,特别是作为一种游戏。玩是孩子们的天性,此课程向孩子们展示如何热爱这门具有创造性的体育锻炼,从而增强体质并培养其终生积极参与健身的心态。课程设置功夫健身,健身游戏和健身基本常识的介绍,达到锻炼孩子的敏捷度,平衡性,灵活性和自身力量。

Instructor: Dragon Show
 Day: Friday
 Age Range: 4 years & over
 Min-Max Students: 5-8
 Language: Chinese/English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1300/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周五
 年龄: 4+
 班级人数: 5-8
 语言: 中文 / 英文
 时间: 3:45-4:30
 费用: 1300 元 (10 课时)

Students will go on a journey of discovering the universe. This course allows students to discover the fascination of astronomy with easy, unique, and hands-on experienced projects that promise loads of fun for sky watchers of all ages. By the end of this course all students will have an understanding of the universe, such as grasping the concept of the vastness of our universe, the solar system, constellations and nebulae.

本课程引领孩子们开启探索宇宙的旅程。人们的生活是离不开天文学的。比如,我们使用的历法是怎么制定的? 为什么会有四季? 为什么会有潮汐? 这就与日地月的运行有关。而从长远的角度来看,天文学和人类的发展是密不可分的。天文学只要前进一小步,就会带来科技的进步狂潮,对我们的生活造成巨大的影响。因此,天文学是人类的未来。了解星空的奥秘,探索宇宙的秘密,拥有无限的乐趣!

Instructor: Dragon Show
 Day: Friday
 Age Range: 4 years & over
 Min-Max Students: 5-10
 Language: English
 Time: 3:45-4:30pm
 Cost: RMB 1400/term (10 Classes)

任教: DS
 日期: 周五
 年龄: 4+
 班级人数: 5-10
 语言: 英文
 时间: 下午 3:45-4:30
 费用: 1400 元 (10 课时)

Looking for a drama class, but getting tired of involving characters and roles? Here's a hilarious new acting and teaching class that is guaranteed to bring along a lot of laughs and fun. Students practice improvisational skills as they act out made up scenes for an audience with one twist—as they act, they also need to incorporate maybe silly sentences that the audience thinks-up!

想表现自我,但是又对背台词重复排练没兴趣? 没关系,可以来参加即兴戏剧表演,在短情景中充分练习,施展你的表现力。